

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-441 /179

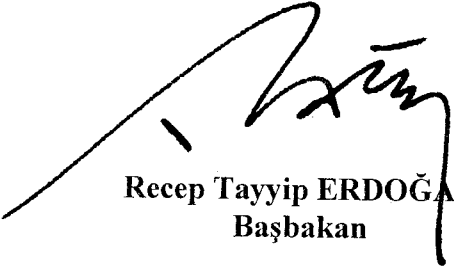
11 / 1 / 2012

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 27/12/2011 tarihinde kararlaştırılan "Asyada İşbirliği ve Güven Artırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının, Personelinin ve Üyelerin Temsilcilerinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

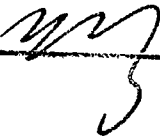
Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :

1- Kanun Tasarısı

2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI					
Tali Komisyon					
Esas Komisyon		Dışişleri			
Tarih:		20 Ocak 2012		E. No: 1/555	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gn.Sek.	
					
TBMM BAŞKANI					

T B M M
Kanunlar ve Kararlar Bşk lığı
1 1 Ocak 2012
Nomara :

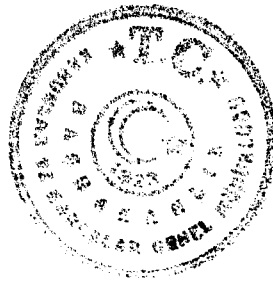
T B M M
KÜTÜPHANE VE ARŞİV İZEM. BAŞKANLIĞI
1 1 Ocak 2012
No : 71275

GEREKÇE

Kazakistan Cumhurbaşkanı Nursultan Nazarbayev'in, Birleşmiş Milletler 47 nci Genel Kurul toplantısı vesilesiyle gündeme getirdiği Asya'da İşbirliği ve Güven Artırıcı Önlemler Konferansı (AİGAÖK) adı verilen süreç Kazakistan'ın koordinatörlüğünde 1993 yılında başlatılmıştır. Sürecin hedefi Asya'da AGİT benzeri amaçlara ve kurumlara sahip bir işbirliği yapılanmasının temelini oluşturmaktır. Ülkemiz, uluslararası alanda silahsızlanmaya ve silahların kontrolüne önem vermesi ve Orta Asya cumhuriyetlerinin bağımsız devlet yapılanmalarının güçlendirilmesine katkıda bulunabileceği düşüncesiyle sürece başından beri destek vermiştir.

2002 yılında yapılan AİGAÖK Devlet ve Hükümet Başkanları İlk Zirve Toplantısında, Konferansın hedeflerini gerçekleştirebilmesi amacıyla gerekli kurumsal yapının oluşturulmasına yönelik bir dizi karar alınmıştır. Bu çerçevede AİGAÖK Yazmanlığının kurulması kararlaştırılmıştır. AİGAÖK Devlet ve Hükümet Başkanları İkinci Zirve Toplantısında ise AİGAÖK Yazmanlığı'nın Statüsü imzalanmıştır. Statünün 5 nci maddesine Yazmanlığın ve Yazmanlığın personelinin ayrıcalık ve bağımsızlıklarının ayrı bir anlaşma ile belirleneceği düzenlenmiştir. Bu çerçevede hazırlanan Sözleşme, 8 Haziran 2010 tarihinde İstanbul'da düzenlenen Üçüncü Zirve Toplantısında imzalanmış, ayrıca Ülkemiz iki yıllık bir süre için AİGAÖK dönem başkanlığını üstlenmiştir.

Ülkemizin AİGAÖK sürecinin gelişmesinde verdiği siyasi ve maddi destek dikkate alınarak, söz konusu Sözleşme'nin onay sürecinin tamamlanmasının gerektiği değerlendirilmektedir.



T/ 331

ASYADA İŞBİRLİĞİ VE GÜVEN ARTIRICI ÖNLEMLER KONFERANSI
YAZMANLIĞININ, PERSONELİNİN VE ÜYELERİN TEMSİLCİLERİNİN
AYRICALIK VE BAĞIŞIKLIKLARINA İLİŞKİN SÖZLEŞMENİN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) "Asya'da İşbirliği ve Güven Artırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığı'nın, Personeli'nin ve Üyelerin Temsilcilerinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Sözleşme'nin onaylanması uygun bulunmuştur.

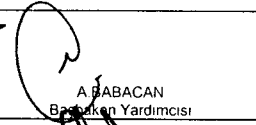
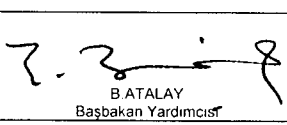
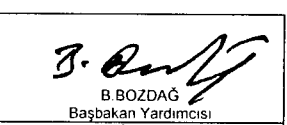
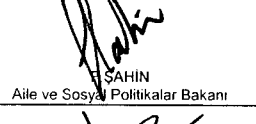
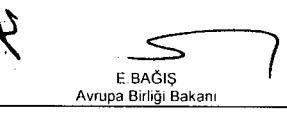
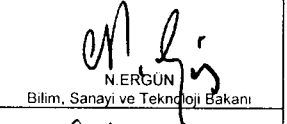
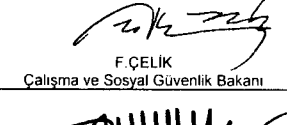
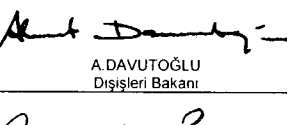
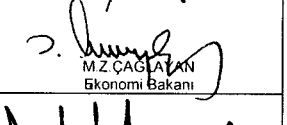
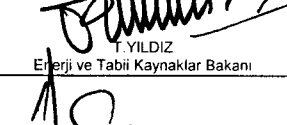
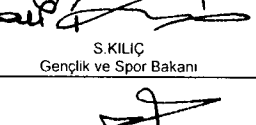
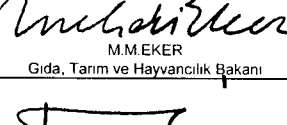
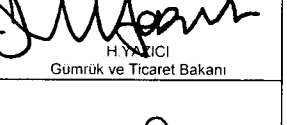
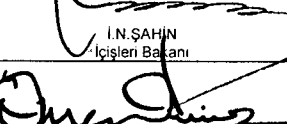
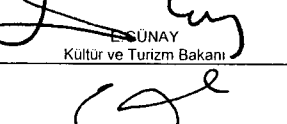
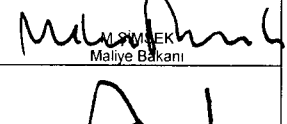
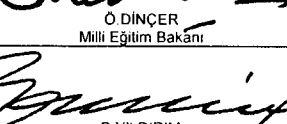
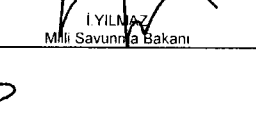
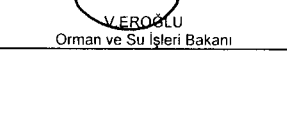
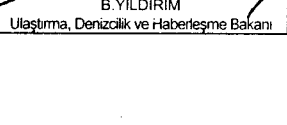
MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

2011

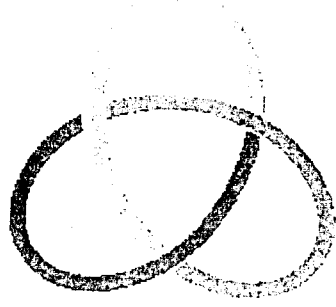
RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 A. BABACAN Başbakan Yardımcısı	 B. ATALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 S. ERGİN Adalet Bakanı	 İ. ŞAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 N. ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 E. BAŞBAKAN Çevre, Şehircilik Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 S. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. Y. TICI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 İ. N. ŞAHİN İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 E. SÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 M. Ş. M. EKER Maliye Bakanı
 Ö. DİNÇER Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı
 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No.

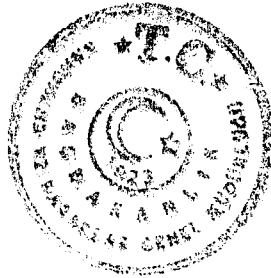
101-441

1605



AİGAÖK

ASYA'DA İŞBİRLİĞİ VE GÜVEN ARTIRICI ÖNLEMLER
KONFERANSI YAZMANLIĞI'NIN, PERSONELİ'NİN VE
ÜYELERİN TEMSİLCİLERİNİN AYRICALIK VE
BAĞIŞIKLIKLARINA İLİŞKİN SÖZLEŞME



Mevcut Sözleşmeyi akdeden Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Üye Devletleri,

Uluslararası hukukun genel kabul görmüş ilke ve normları ile 4 Haziran 2002 tarihli Almatı Senedi'nin ışığında,

17 Haziran 2006 tarihli Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığı'nın Statüsü'nün 5. Maddesinin 2. paragrafının uygulanması amacıyla,

Aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

Madde 1 **Tanımlar**

Mevcut Sözleşme'nin kullanımı için aşağıdaki tanımlar kullanılacaktır:

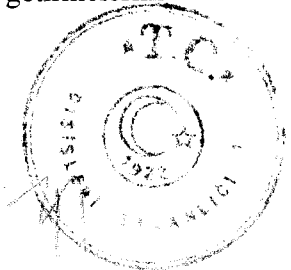
- a) "AİGAÖK" Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı anlamına gelmektedir,
- b) "Yazmanlık" AİGAÖK Yazmanlığı anlamına gelmektedir,
- c) "Taraflar" mevcut Sözleşmeyi onaylayan, kabul eden, uygun bulan ya da katılan AİGAÖK Üyeleri anlamına gelmektedir,
- d) "İcra Direktörü" Yazmanlığın En Yüksek Yönetici Memuru anlamına gelmektedir,
- e) "İcra Direktörü Yardımcısı" Yazmanlığın En Yüksek Yönetici Memuru'nun yardımcısı anlamına gelmektedir,
- f) "Uzman personel üyeleri" AİGAÖK Kıdemli Memurlar Komitesi tarafından onaylandıktan sonra AİGAÖK üyeleri tarafından görevlendirilen ve İcra Direktörü tarafından atanan Yazmanlık memurları anlamına gelmektedir,
- g) "Aile üyeleri", İcra Direktörü, İcra Direktör Yardımcısı ve Yazmanlığın uzman personelinin beraberlerinde ikamet eden eşleri ve 18 yaşından küçük çocukları anlamına gelmektedir,
- h) "Tarafların Temsilcileri", AİGAÖK toplantılarına katılım için Taraflarca ayrı ayrı belirlenen kişiler anlamına gelmektedir.

Madde 2 **Yazmanlığın Hukuki Ehliyeti**

Yazmanlık, kendi görevlerinin icrası için gerekli olacak şekilde, her Tarafın topağında sözkonusu hukuki ehliyetten yararlanacaktır.

Madde 3 **Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar:** **Genel Hükümler**

1. Mevcut Sözleşme uyarınca ayrıcalıklar ve bağışıklıklar ilgili bireylerin kişisel çıkarları için değil, resmi görevlerini bağımsız biçimde yerine getirmelerini sağlamaları içindir.



2. Bağışıklıktan, sözkonusu bağışıklığın adaletin tahakkukunu engellemesi durumunda ve bağışıklığın özüne hanel gelmeyecek şekilde feragat edilecektir. Feragat her zaman açık olacaktır. Bağışıklıktan feragat edilmesi kararı şu durumlarda alınacaktır:
 - a) İcra Direktörü ve İcra Direktör Yardımcısı'nın durumunda, Dışışleri Bakanlarınca ya da onların yetkili temsilcilerince AİGAÖK Kıdemli Memurlar Komitesi'nin telkini doğrultusunda, Bakanlar toplantısında oydaşma ile ya da sözkonusu toplantıların ara dönemlerinde diplomatik kanallardan oybirliğiyle;
 - b) Uzman personel üyelerinin durumunda, AİGAÖK Kıdemli Memurlar Komitesi'nce, İcra Direktörü'nün telkini doğrultusunda,
 - c) Tarafların Temsilcilerinin durumunda, gönderen Tarafça.
3. Ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanan bireyler yukarıda belirtilen ayrıcalıklar ve bağışıklıklarına hanel gelmeyecek biçimde Tarafların mevzuatına saygı gösterecektir.

Madde 4

Yazmanlığın Ayrıcalık ve Bağışıklıkları

1. Yazmanlık, Yazmanlığın mülkiyeti ve varlıkları, nerede konumlanırsa konumlansın ve kim tarafından tutulursa tutulsun, açıkça bağışıklıktan feragat edilmediği müşahhas durumlar haricinde, herhangi bir idari eylem ya da hukuki süreçten bağışık olacaktır. İstisnai durumlarda, AİGAÖK Kıdemli Memurlar Komitesi, İcra Direktörü'nün teklifi doğrultusunda, bağışıklıktan feragat etme kararı alabilecektir. Hiçbir bağışıklık feragati, icra tedbirini kapsamayacaktır.
2. Yazmanlığın arşivleri ve diğer belgeleri dokunulmazdır.
3. Mali denetimler, düzenlemeler ya da herhangi bir moratoryum tarafından sınırlandırmaksızın Yazmanlık, Tarafların topraklarındaki hedeflerine ilişkin faaliyetleri gerçekleştirmek için gerektiği ölçüde fon ve hesap sahibi olmak hakkını haizdir.
4. Yazmanlık, Yazmanlığın varlıkları, geliri ve diğer mülkü belirli hizmet bedelleri dışında tüm doğrudan vergilerden bağışıktır.

Madde 5

İcra Direktörü, İcra Direktör Yardımcısı ve Uzman Personel Üyelerinin Ayrıcalık ve Bağışıklıkları

1. İcra Direktörü, İcra Direktör Yardımcısı ve Uzman Personel Üyeleri aşağıdaki ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanacaktır:
 - a) Aşağıdaki durumlar hariç; resmi görevleri çerçevesinde söyledikleri ve yazdıkları ifadeler ve yaptıkları tüm eylemlerde şahsi tutuklama ya da gözaltına alınmadan bağışıklığın yanı sıra hukuki süreçlerden bağışıklık.
 - i. Yazmanlığa veya yukarıda kayıtlı kişilere ait ya da sözkonusu kişilerce kullanılan bir araçla meydana gelen yol kazalarıyla bağlantılı hasarların tazminatına ilişkin hukuk davaları;

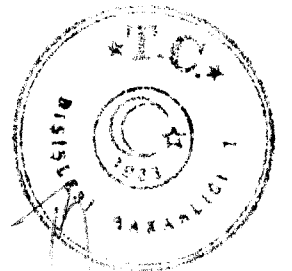


- ii. Yukarıda kayıtlı kişilerin eylemleri sonucu ölüm ya da yaralanmayla sonuçlanan hasarın tazminine ilişkin hukuk davaları.
- b) Geçici olarak ikamet ettikleri ya da resmi görevleri çerçevesinde transit geçtikleri Taraf topraklarında göç kısıtlamaları ve zorunlu yabancılar kayıtlarından muafiyet.
- c) İlgili Taraf topraklarında diplomatik temsilcilere döviz işlemlerinde tanınan ayrıcalıkların aynısı.
- d) Uluslararası kriz zamanında diplomatik temsilcilere tanınan yurda geri gönderme kolaylıklarının aynısı.
- e) Mevcut maddenin 1. fıkrasının (b) ve (d) bentlerindeki hükümler aile üyeleri için de geçerlidir.
2. Herhangi bir Taraf mevcut maddenin 1. paragrafındaki ayrıcalık ve bağışıklıkların aşağıdaki kişilere tanınmasına zorlanamaz:
- a) Kendi vatandaşları ya da daimi mukimler;
- b) Diplomatik ilişkilere sahip olmadığı bir Tarafın vatandaşları.

Madde 6

Tarafların Temsilcilerinin Ayrıcalık ve Bağışıklıkları

1. Tarafların Temsilcileri, görevlerini icra ettikleri sırada ve toplantı yerine gittikleri ve oradan döndükleri seyahatlerinde, aşağıdaki ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanacaktır:
- a) Temsilcilik görevleri çerçevesinde söyledikleri ve yazdıkları ifadeler ve yaptıkları tüm eylemlerde şahsi tutuklama ya da gözaltına alınmadan bağışıklık, AİGAÖK toplantılarının yapıldığı Taraflardaki her türlü hukuki süreçten bağışıklık.
- b) Tüm kağıt, belge ve elektronik verilerin dokunulmazlığı.
- c) Kendileri ve kendilerine refakat eden eşleri bakımından, faaliyetleri doğrultusunda ziyaret ettikleri ya da topraklarından geçtikleri Tarafların göç kısıtlamaları ve yabancılar kayıtlarından muafiyet.
- d) Geçici resmi görevlerde yabancı hükümetlerin temsilcilerine tanınan döviz ve döviz bozdurma kısıtlamaları konusundaki kolaylıkların aynısı.
- e) Diplomatik temsilcilere kişisel bagajları konusunda tanınan bağışıklık ve kolaylıkların aynısı.
2. Herhangi bir Taraf mevcut maddenin 1. paragrafındaki ayrıcalık ve bağışıklıkların aşağıdaki kişilere tanınmasına zorlanamaz:
- a) Kendi vatandaşları ya da daimi mukimler;
- b) Diplomatik ilişkilere sahip olmadığı bir Tarafın vatandaşları.



Madde 7

Vizeler

1. Taraflar, İcra Direktörü, İcra Direktör Yardımcısı ve Yazmanlığın Uzman Personel Üyeleri ile AİGAÖK üyelerinin temsilcilerinin AİGAÖK toplantılarına katılımları için vize verilmesinde tam yardım sağlayacaklardır.
2. Bir Taraf, diplomatik ilişkiye sahip olmadığı bir Tarafın vatandaşlarına vize vermeye zorlanamaz.

Madde 8

Diğer Uluslararası Antlaşmalar Altındaki Hak ve Yükümlülüklere Etki

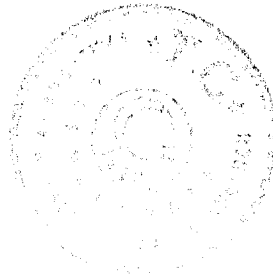
Mevcut Sözleşme Tarafların taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerine etki etmez ya da etki edecek şekilde yorumlanmaz.

Madde 9

Nihai Hükümler

1. Mevcut Sözleşme AİGAÖK Üyeleri için imzaya açık olacaktır.
2. Mevcut Sözleşme imzacı devletlerin onay, kabul ve uygun bulmasına tabidir. Mevcut Sözleşme AİGAÖK Üyelerinin katılımına açıktır. Mevcut Sözleşme 14. onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesinin Depozitör tarafından alındıktan sonra 30. günde yürürlüğe girer. Bununla bağlantılı olarak, mevcut sözleşmenin yürürlüğe girmesi sonrasında sözleşmeyi onaylayan, kabul eden, uygun bulan veya katılan AİGAÖK Üyesi için onaylama, kabul etme veya katılım belgesinin iletilmesinden sonra 30. günde yürürlüğe girecektir.
3. Yazmanlık mevcut Sözleşmenin Depozitörlüğünü yapacaktır. Depozitör, mevcut Sözleşmenin yürürlüğe girme tarihi ile onay, kabul, uygun bulma veya katılıma ilişkin belgelerin ilgili Taraflardan alınması hakkında Taraflara bildirimde bulunacaktır.
4. Tarafların karşılıklı rızasıyla, mevcut Sözleşme bir Protokol ile tashih edilebilir. Söz konusu Protokol mevcut maddenin 2. paragrafında belirtildiği şekilde yürürlüğe girer.
5. Herhangi bir Taraf herhangi bir zamanda Depozitör'e yazılı bir bildirimle mevcut Sözleşmeden çekilebilir. Mevcut Sözleşme söz konusu Taraf için Depozitörün söz konusu bildirimi almasının üzerinden 6 ay geçmesi sonrasında son bulur.

İngilizce dilinde bir orijinal olarak, 8 Haziran 2010 tarihinde İstanbul'da yapılmıştır.



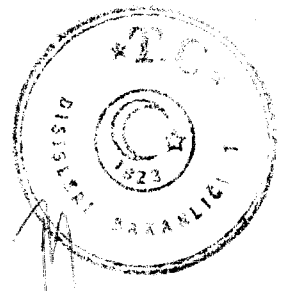
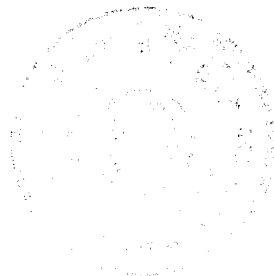
İşbu metnin 8 Haziran 2010 tarihinde yapılan Üçüncü AİGAÖK Zirvesi'nde kabul edilen "Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığı'nın, Personelinin ve Üyelerin Temsilcilerinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Sözleşme'nin gerçek nüshası olduğu tasdik olunur.

Çınar Aldemir

İcra Direktörü

Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığı

Almatı



Azerbaycan Cumhuriyeti adına

Dışışleri Bakanı Elmar Mammadyarov

Çin Halk Cumhuriyeti adına

Devlet Konseyi Üyesi Dai Bingguo

İran İslam Cumhuriyeti Adına

Dışışleri Bakanı Manoucher Mottaki

İsrail Devleti adına

İsrail Devleti'nin Türkiye Cumhuriyeti Tam Yetkili Büyükelçisi Gabby Levy

Kazakistan Cumhuriyeti adına

Dışışleri Bakanı Kanat Saudabayev

Kore Cumhuriyeti adına

Dışışleri ve Ticaret Bakanlığı Yardımcısı Shin Kak-soo

Kırgız Cumhuriyeti adına

Dışışleri Bakanı Ruslan A. Kazakbayev

Filistin Devleti adına

Dışışleri Bakanı Riad Malki

Rusya Federasyonu adına

Dışışleri Bakan Yardımcısı Aleksey N. Borodavkin

Tacikistan Cumhuriyeti adına

Parlemento Uluslararası Komite Başkanı Olim Salimzoda

Tayland Krallığı adına

Dışışleri Bakanı ve Başbakanın Özel Temsilcisi Kasit Piromya

Türkiye Cumhuriyeti adına

Dışışleri Bakanı Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu

